ADVANCED COMPOSITION AND SYNTAX IN FRENCH

3 CREDITS

FRENCH 3042    CLASS #20919    2:00 – 3:15 T/TH    DR. JULIANA STARR

Prerequisite: French 2002 or consent of department. This course will be conducted in French. Your written assignments will put into practice classroom exploration and discussion of various linguistic functions and genres. The emphasis is on increasing your proficiency in written expression while expanding your knowledge of vocabulary, style and grammatical structures. You will have the opportunity to revise preliminary drafts of your writing.

Your grade will be based on classroom participation, seven compositions, and a final exam.

REQUIRED TEXT:

Note: There is a copy of the textbook on 3-hour reserve at the front desk of the UNO library. Feel free to make scanned copies or photocopies.
INDEPENDENT STUDY

CONTEMPORARY FRENCH CIVILIZATION

DR. JULIANA STARR

FRENCH 3191-3192-3193   CLASS# 20920, 20921, 20922

3 CREDITS

Note: This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to enroll. Prerequisite: French 2002 or departmental consent. A maximum of 3 credits may be earned per semester. The set of 3 courses 3191-3192-3193 may be repeated once for credit. The course will be taught in French, on-line. Topics offered in recent semesters include “Contemporary French Civilization-Current Events.” Recently, students have been working as teacher assistants in the French immersion program at Audubon Charter School, then writing about their observations. The work submitted for the grade will be done in French.
DEMONSTRATION OF ORAL PROFICIENCY

DR. JOKE MONDADA

FRENCH 3197                CLASS # 20923                1 CREDIT

This course is taken concurrently with French 3100 or 3205 or another French 3000+ literature or civilization course. It entails a presentation of a detailed *explication de texte* in English to the professor teaching the course, and discussion of the chosen text with the professor in a manner designed by him/her. Successful completion of this 1 credit course with the pass/fail grading fulfills the general degree requirement for oral competency in English, which is also a College of Liberal Arts requirement. (See pages 218 of the UNO General Catalog 2003-2005 and the equivalent page in the most recent on-line edition).
Prerequisite: FREN 2002 or SPAN 2002, or departmental consent.

This course, conducted in English, is an introduction to film aesthetics through the screening of motion pictures created by Spanish and French filmmakers. We will view, analyze and discuss thematic content of selected Spanish and French movies, to see how they depart from, magnify, or diminish the original literary narratives. The goals of the class are twofold: to help students develop ease and fluency in discussing their opinions on the movies viewed, both in speaking and in writing, and to develop a greater appreciation of Spanish and French culture and literature through film.

Requirements: Students must demonstrate active engagement in class since oral participation is an integral segment of their performance and grade. Majors will write two assignments of some 3/5 pages each, double-spaced, in the target language. Non-majors will write those two compositions in English, although they are welcome to use the target language, too.

Texts:


This course prepares majors for the completion of their requirements in the B.A. in Romance Languages-French concentration through advising by a designated professor. The course includes an oral mid-term exam, regular meetings with the advisor to discuss the List of Topics, and the Written Exit Exam, a 2-hour long comprehensive exam written in French. Pass/Fail.

TEXT: “List of Topics,” to be downloaded from the Foreign Languages website or obtained from Drs. Mondada or Starr
In this course, students will have the opportunity to read works by major French authors of the twentieth and twenty-first century. The selection of texts will include theater, prose and poetry. The works will be presented in chronological order and will provide students with an opportunity to further explore various literary movements of twentieth- and twenty-first century French literature in their historical and cultural context.

The selection of works will include at least two full novels and one play (to be announced). Other works will be short stories, essays, novel excerpts and poem selections. A number of those readings will be made available for free, electronically. Students will be expected to purchase two or three of the works studied in paperback editions.

The class will meet once a week for lecture and discussion. A video recording of each session will subsequently be made available online (next day) via the Moodle platform, for students who are enrolled in the online version of the course. “On-line students” will be expected to post written responses to reading assignments in the forum on a weekly basis.

“On-site graduate students” will give an oral presentation (15 min.) in class while “on-line graduate students” will post one in video format via youtube (available to instructor and class only). Graduate students will write an academic-style, final essay of approximately 8-12 pages.

Undergraduate students and graduate students will sit an online mid-term and an online final exam. All “online-students” will take their exams via Proctor-U services.
This course presents an overview of French culture and civilization (history, fine arts, architecture, history of ideas, literature and popular culture) from the death of Henri IV to the Napoleonic wars. We will study the evolution of French society, follow the evolution of intellectual and cultural life, encounter key characters, and discuss artistic movements. Our approach will be thematic rather than chronological. Lectures, notes and discussions will be supplemented by audio-visual material (films, recordings, internet sites…) There will be a mid-term and a final examination. Graduate students will be required to research and give a presentation on secondary sources. Undergraduate students will focus on primary sources. They will be expected to turn in regular short commentaries (oral and written) passages from the required texts. The course and assignments will be in (21st century) French.

TEXTS:
-Saint-Simon. Cette pute me fera mourir. Livre de Poche. ISBN: 2253088912
- Michel Onfray. Les Libertins baroques (Contre-histoire de la philosophie t.3). Le Livre de poche. ISBN: 9782253064440
- Sigmund Freud. Le Malaise dans la culture. Garnier-Flammarion. ISBN: 9782081234918-
STUDIES IN FRENCH LINGUISTICS:
LINGUISTICS AND NARRATOLOGY
DR. ELIZA GHIL

FRENCH 6097–476 (INTERNET) CLASS #20934 3 CREDITS

This course explores the linguistic underpinnings of the modern theory of storytelling (Narratology). The analysis of storytelling, a particularly flourishing field in contemporary humanistic studies in both France and the USA, has its immediate roots in certain trends in linguistics developed in the 1970s and 1980s, when structural linguistics developed in France. We will study concepts such as: “history” vs. “discourse” (Emile Benveniste), “narrative grammar” (Tzvetan Todorov), “description” vs. “narration” (Gérard Genette), “narrative actants” (A. Greimas), and “narrator” vs. “narratee” (Gerald Prince). We will apply those theoretical concepts to the narratological analysis of three narrative texts, among the most famous of French literature (see “Bibliography” below).

REQUIREMENTS: Two written assignments (textual analyses), a mid-term exam and a final exam (the latter will include a bibliographical research essay that will refer also to articles from the Theoretical Bibliography, see below).

BIBLIOGRAPHY:
THEORETICAL
1. Emile Benveniste, “Problèmes de Linguistique Générale,” Vol. I (1966) and II (1070) – selected articles will be posted on Moodle.
2. Gerald Prince, “Dictionary of Narratology,” Lincoln: University of Nebraska Press, 1989 ISBN 0-8032-8714-3 (or the most recent reprint); students are required to acquire this thin volume and to refer to it constantly.

LITERARY TEXTS (for applications)
This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement or to complete their degree will be allowed to enroll. Subjects treated in recent times: “Current events in France through readings of the media; “The legend of Tristan and Iseut in Medieval French Literature,” etc…
**INDEPENDENT STUDY**

**READINGS IN ITALIAN CULTURE AND CURRENT EVENTS**

ITALIAN 3191-3192-3193  CLASS # 21123, 21124, 21125  Section 476

INTERNET  DR. ELIZA GHIL  3 CREDITS

Note: This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to enroll. Prerequisite: Italian 2002 or departmental consent. A maximum of 3 credits may be earned per semester. The set of 3 courses 3191-3192-3193 may be repeated once for credit. The course will be taught in Italian and English, on-line.

**Description:** This course aims at developing reading skills in the Italian language. That aim will be pursued in two ways: 1) through readings of short stories chosen from folk legends, “Il Novellino”, Giovanni Boccaccio’s “Il Decamerone”, etc. (and assignments done in Italian based on them); 2) through accessing and reading Italian electronic media on current events (and summaries in English of articles read in Italian). Most recommended publications: “Il Corriere della Sera”[www.corriere.it](http://www.corriere.it), “La Stampa”[www.lastampa.it](http://www.lastampa.it) and “La Repubblica”[www.repubblica.it](http://www.repubblica.it).


**Bibliography:** 1) Luigi and Mary Borelly, “Leggende e Racconti Italiani, “New York: S.I Vanni Publishers, 1968 (selections); 2) Lectures with background information by the instructor, posted on Moodle under “Course Documents”; 3) Articles from electronic media chosen by the instructor.

**Requirements:** 1) 5-6 assignments in Italian; 2) some summaries in English; 3) a final exam that will also include a translation. All readings that form the basis of assignments will be posted on Moodle.
ADVANCED SPANISH COMPOSITION AND SYNTAX

MS. DULCE M. MENES

SPANISH 3042 CLASS #21770 MW 3:00 - 4:15 3 CREDITS

This course, conducted in Spanish, emphasizes written expression. We will explore different types of writing--descriptive, narrative and expository. You will refine your writing skills through exercises and assignments completed in and out of the classroom. Practice with punctuation, syntax and spelling are also a part of this course.

The final project will be a short term-paper in Spanish.

Required text: Although there is no required textbook, we will include sections from *Manual de gramática* by Iguina and Dozier, as well as other on-line and printed material (which will be made available by the instructor through Moodle).
INDEPENDENT STUDY

MR. CLIFTON MEYNARD

SPANISH 3191-3192-3193  CLASS # 21771, 21772, 21773

3 CREDITS

Note: This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to enroll. Prerequisite: Spanish 2002 or departmental consent. A maximum of 3 credits may be earned per semester. The set of 3 courses 3191-3192-3193 may be repeated once for credit. The course will be taught in Spanish.

Topics treated in recent semesters: Spanish Conversation; Readings in Spanish Poetry; the Analysis of the Short Story, etc.
UNO-ADVANCED COURSE OFFERING-SPRING 2016

THE SPANISH INTERNSHIP

MR. CLIFTON MEYNARD

SPANISH 3194-3195-3196  CLASS# 21774, 21775, 21776  3 CREDITS

Note: This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to enroll. Prerequisite: Spanish 2002 or departmental consent. A maximum of 3 credits may be earned per semester. The set of 3 courses 3194-3195-3196 may be repeated once for credit.

Topics treated in recent semesters: interviews with personalities of New Orleans of Hispanic descent, pedagogical practice in local schools; work at the Chamber of Commerce, work at the D-Day Museum, etc. The work submitted for the grade will be done in Spanish.
DEMONSTRATION OF ORAL PROFICIENCY

DR. JOKE MONDADA

SPANISH 3197        CLASS # 21777        1 CREDIT

This course is taken concurrently with Spanish 3100, 3101 or Spanish 3271 or similar courses. It entails a presentation of a detailed comentario de texto in English to the professor teaching the course, and discussion of the chosen text with the professor in a manner designed by him/her. Successful completion of this 1 credit course with the pass/fail grading fulfills the general degree requirement for oral competency in English, which is also a College of Liberal Arts requirement. (See page 293 of the UNO General Catalog 2003-2005 and the equivalent page in the most recent on-line edition).
Prerequisite: Spanish 2002 or consent of Department. In this course, we will focus on nineteenth- and twentieth-century Spanish-American civilization, including social structure, history of “mentalities,” and culture. The primary text is *Americas*, used in conjunction with articles provided by the professor, and two films designed to accompany the text. We will view the films as a class on campus at a time and place still to be determined. Discussion will take place on Moodle’s Discussion Board forums, and all discussions and lectures will be in English. There will be a mid-term and a final exam and both exams will be held on campus. There will also be short written commentaries on the reading assignments.

Prerequisite: SPAN 2002 or FREN 2002, or departmental consent.

This course, conducted in English, is an introduction to film aesthetics through the screening of motion pictures created by Spanish and French filmmakers. We will view, analyze and discuss thematic content of selected Spanish and French movies, to see how they depart from, magnify, or diminish the original literary narratives. The goals of the class are twofold: to help students develop ease and fluency in discussing their opinions on the movies viewed, both in speaking and in writing, and to develop a greater appreciation of Spanish and French culture and literature through film.

Requirements: Students must demonstrate active engagement in class since oral participation is an integral segment of their performance and grade. Majors will write two assignments of some 3/5 pages each, double-spaced, in the target language. Non-majors will write those two compositions in English, although they are welcome to use the target language, too.

Texts:


This course prepares majors for the completion of their requirements in the B.A. in Romance Languages-Spanish concentration through advising by a designated professor. The course includes an oral mid-term exam, regular meetings with the advisor to discuss the List of Topics, and the Written Exit Exam, a 2-hour long comprehensive exam written in Spanish. Pass/Fail.

TEXT: “List of Topics,” to be downloaded from the Foreign Languages website or obtained from Dr. Mondada
SPANISH CIVILIZATION II
Searching for the soul of modern Spain

DR. MANUEL GARCIA-CASTELLON

SPANISH 4202 / 5202-476
INTERNET
3 CREDITS

UNDERGRADUATE CLASS #21823  GRADUATE CLASS #21822

Prerequisite: Spanish 2002 or consent of Department. This course is a study of the culture and civilization of Spain (history, fine arts, music architecture, history of ideas, national and regional character, etc.) from the beginning of the Habsburg dynasty (Emperor Charles V) to the present day. The student will read the chapters of a textbook, as well as a series of historical documents (either in English or in Spanish) that illustrate the shaping of the nation over time, and will answer questionnaires provided by the Professor. Graduate students will write a 15-page research paper, and undergraduate students will write a 9-12 page research paper. Each student will inform the class about her/his research in a 2-page presentation in the discussion board.

TEXTS: Civilizacion y cultura de Espana (latest edition), by Vicente Cantarino.

The teacher will provide scanned pages of Jose Luis Abellan’s Historia del pensamiento espanol, as well as a number of historical documents.
This course introduces the student to past and present approaches to the analysis of discourse, which refers to all forms of oral and written communication. The focus will be on written discourse, although the topic of oral communication will also be treated. We will analyze different texts in Spanish, such as advertisements, newspaper articles, and short stories in order to discuss the underlying structure of each text. We will also examine the building blocks of a text, such as cohesive devices, discourse markers, and deictic elements. Students are expected to participate actively in class discussions about topics such as: How do people use discourse to perform social and cultural functions? What are the differences between male and female language?

There will be a midterm and a final examination. Students will also write a 10-12-page paper and present a short version to the class in powerpoint. This course is conducted in Spanish and may be taken on-line or on-site.

This course will study a variety of Peninsular works written from the early 16th century to the present, in view of discovering, through the optic of literature, how social and intellectual changes occurred in Spanish society.

We will learn how to evaluate these changes as reflected in all of the literary genres (poetry, short story, novel, and theatre). We will gain insights into how Spain evolved from a reign of terror in the 15th and 16th centuries to become one of the most liberal societies in Europe. We will read outstanding feminist texts by Cervantes and García Lorca, excerpts in defense of the destitute and the poor by Isabel Correa, Ana María Matute, Carmen Martín Gaite, José María Pemán, José Zorrilla and Camilo Cela, and works treating the growth of personality by Calderon de la Barca.

All texts belong to the universal body of literature and can be found online.

Requirements: Participation in the Discussion Board, a final exam, and a final research paper.
This course is restricted: special departmental permission is required to enroll. Only students in need of it to fulfill a special requirement will be allowed to enroll.

This course will be taught in Spanish.

Topics in recent semesters: Golden Age Literature including Cervantes; early Spanish Civilization; Readings on women writers’ fiction, etc.